

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Перу
о военно-техническом сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Перу, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь обоюдным стремлением к развитию и укреплению дружественных отношений,

стремясь к долгосрочному и взаимовыгодному сотрудничеству, основанному на взаимном уважении, доверии и учете интересов каждой из Сторон,

подтверждая свою приверженность общепризнанным принципам и нормам международного права,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Уполномоченными органами Сторон, ответственными за выполнение настоящего Соглашения, являются:

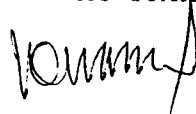
от Российской Федерации – Комитет Российской Федерации по военно-техническому сотрудничеству с иностранными государствами;

от Республики Перу – Министерство обороны Республики Перу.

В целях решения текущих и перспективных вопросов Стороны образуют Российско-Перуанскую межправительственную комиссию по военно-техническому сотрудничеству.

Статья 2

Стороны осуществляют военно-техническое сотрудничество по следующим направлениям:



поставка продукции военного назначения, оборудования, материалов и другого имущества для нужд обороны;

оказание услуг по обеспечению эксплуатации, обслуживания, продления технического ресурса, ремонта, модернизации продукции военного назначения, имеющих в вооруженных силах Республики Перу, а также поставляемой в соответствии с настоящим Соглашением;

передача лицензий (технологий) на производство продукции военного назначения, проведение работ по обслуживанию и ремонту, восстановлению и модернизации вооружения и военной техники, имеющих в вооруженных силах Республики Перу, а также поставляемых в соответствии с настоящим Соглашением;

выполнение научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по разработке и созданию продукции военного назначения, оказание технического содействия в создании и (или) дооборудовании объектов вооруженных сил Республики Перу;

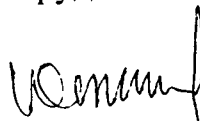
создание в Республике Перу совместных предприятий для развития производства продукции военного назначения, а также ее ремонта, обслуживания и проведения научных исследований, в том числе в интересах третьих стран;

обучение, подготовка и аттестация военных и гражданских технических специалистов для вооруженных сил Республики Перу;

другие направления военно-технического сотрудничества, в отношении которых будут достигнуты договоренности между Сторонами.

Статья 3

При осуществлении сотрудничества Стороны исходят из следующего:



наиболее качественное обслуживание, ремонт и модернизацию российской продукции военного назначения могут обеспечить уполномоченные российские организации и предприятия – разработчики и производители указанной продукции;

заключение контрактов на поставку, ремонт, модернизацию и обслуживание продукции военного назначения между уполномоченными организациями и предприятиями производится без привлечения неуполномоченных Сторонами посредников (как физических, так и юридических лиц);


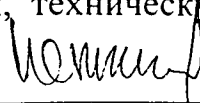
Российская Сторона при наличии официального обращения Перуанской Стороны рассмотрит в каждом конкретном случае возможность поставки запрашиваемой продукции военного назначения на приемлемых для Перуанской Стороны условиях.

Статья 4

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны в соответствии с законодательством государств Сторон содействуют заключению прямых контрактов между уполномоченными организациями и предприятиями, в которых определяются номенклатура и количество поставляемой продукции военного назначения, цены, сроки поставки и условия расчетов, а также положения о гарантиях и штрафных санкциях в случае невыполнения уполномоченными организациями и предприятиями одной из Сторон своих обязательств.

Статья 5

Каждая из Сторон не будет без предварительного письменного согласия другой Стороны продавать или передавать третьей стороне продукцию военного назначения, техническую документацию к ней, а



также сведения, полученные или приобретенные в ходе военно-технического сотрудничества и при выполнении контрактов, заключаемых в соответствии со Статьей 4 настоящего Соглашения.

Информация, полученная одной из Сторон в рамках военно-технического сотрудничества, не будет использоваться в ущерб другой Стороне.

Стороны обеспечивают охрану полученных в ходе реализации настоящего Соглашения сведений, определяемых Сторонами как конфиденциальные в соответствии с законодательством государств Сторон. Носители конфиденциальной информации обозначаются: в Российской Федерации – «Для служебного пользования», в Республике Перу – «Для исключительного пользования Вооруженных Сил».

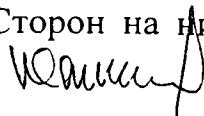

Вопросы, связанные с охраной сведений, взаимно передаваемых в рамках выполнения настоящего Соглашения и определяемых каждой из Сторон как составляющие государственную тайну, являются предметом отдельного межправительственного соглашения.

Статья 6

Стороны обеспечивают охрану интеллектуальной собственности, переданной или созданной в рамках настоящего Соглашения и соответствующих договоренностей о его реализации.

Стороны признают, что продукция, технологии и информация, используемые и полученные в рамках настоящего Соглашения, могут быть предметом прав интеллектуальной собственности государства Стороны, передавшей такую продукцию, технологии и информацию.

Порядок использования, правовая охрана используемых и полученных результатов интеллектуальной деятельности, а также распределение прав и обязательств Сторон на них являются предметом

отдельного межправительственного соглашения и уточняются в контрактах, заключаемых в целях реализации настоящего Соглашения.

Статья 7

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим международными договорам, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Перу, и не направлено против третьих государств.

Статья 8

Споры, связанные с применением или толкованием положений настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров и/или консультаций между уполномоченными органами Сторон.

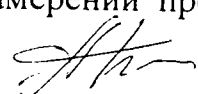
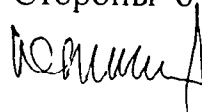
Статья 9

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами. Данные изменения не затронут выполнение договоренностей, достигнутых в ходе реализации настоящего Соглашения.

Статья 10

Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороне.

В этом случае настоящее Соглашение прекратит свое действие через 180 (сто восемьдесят) дней после получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.



Статья 11

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Действие настоящего Соглашения будет автоматически продлеваться на последующие два года, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода действия настоящего Соглашения не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не повлечет прекращения выполнения обязательств Сторон по незавершенным контрактам и другим межправительственным соглашениям, подписанным в целях реализации настоящего Соглашения, кроме тех случаев, когда по таким вопросам Стороны достигнут иных договоренностей.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения положения статей 5 и 6 продолжают исполняться до тех пор, пока Сторонами не будут достигнуты иные договоренности.

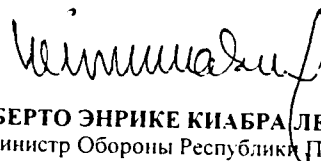
Совершено в городе Лиме 13 апреля 2004 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



АНАТОЛИЙ КУЗНЕЦОВ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Российской Федерации в Республике Перу

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ ПЕРУ



РОБЕРТО ЭНРИКЕ КИДРА ЛЕОН
Министр Обороны Республики Перу